



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

즉시 배포용: 2013년 12월 16일

CUOMO 주지사, BINGHAMTON-JOHNSON시의 하수 처리장의 폭풍 수리를 위한 3000만 달러의 교부금 발표

Andrew M. Cuomo 지사는 2011년에 열대성 폭우 Lee에 의해 파괴된 Binghamton-Johnson시 공동 하수 처리장의 시설 수리, 개선 및 미래 폭우 대비를 위해 처리장 주위의 침수 장벽을 포함하여 긴요한 개선 프로젝트가 주정부의 3032만 달러 용자 패키지 덕분에 추진될 것이라고 오늘 발표하였습니다.

“우리는 Binghamton시 및 Johnson시를 섬기는 중요 인프라를 지속적으로 재건하여 해당 지역이 그 전보다 더 튼튼하고 더 좋아지도록 하고 있습니다”라고 Cuomo 지사는 말했습니다. “이 교부금으로 지역의 120,000 주민들을 섬기는 이 하수 처리장에 새 침수 장벽 및 기타 중요 개선 공사를 시작할 수 있습니다.”

Binghamton-Johnson시를 위한 무이자 용자는 최근 폭풍 및 침수로 파괴된 폐수 인프라를 위한 연방 지원을 기다리고 있는 커뮤니티를 돕기 위한 Cuomo 지사의 이니셔티브에 속합니다.

이 하수 처리장의 공동 소유주인 Binghamton시와 Village of Johnson시를 위한 궁극적으로 2480만 달러의 무이자 용자를 포함할 3032만 달러 용통은 뉴욕주 Environmental Facilities Corp.(EFC)의 이사회에서 승인되었습니다. EFC는 저리 용자를 통해 인프라를 신설 또는 개선하도록 커뮤니티에 재정 지원을 제공하는 Cuomo 지사 행정부의 기관입니다.

“뉴욕주 정부의 이 저리 용자로 Binghamton 및 Johnson시의 지역 요금 납부자들은 자체적으로 빌리는 비용에 비해 100만 달러 이상을 절약할 것입니다”라고 EFC의 총재 겸 CEO인 Matthew Driscoll이 말했습니다.

오늘 발표된 용자 패키지는 EFC에 의한 재정 지원 2개 차수 중 제1차분이 될 것으로 기대됩니다. 제1단계에서 Binghamton-Johnson시 하수 처리장은 2011년에 붕괴된 처리장 벽을 포함하여 다양한 수리의 비용을 위해 총 3032만 달러를 받을 것입니다. 그뿐만 아니라 용자들은 미래의 침수로부터 처리장을 보호하기 위한 침수 장벽 설치를 지원하는 설계 비용을 위해 Binghamton 및 Johnson시에 자금을 추진할 것입니다.

Korean

2011년 9월에 열대성 폭우 Lee의 홍수로 Binghamton-Johnson시 하수처리 시설이 범람하여 폐수 처리장이 상당히 손실되었습니다. 앞서 그 해에 하수처리 시설의 벽이 붕괴된 후에 처리되지 않은 폐수가 Fuller Hollow Creek 및 Susquehanna River로 방출되고 나서 그 홍수가 발생하였습니다.

이 하수처리 시설은 120,000 고객들을 섬깁니다.

“우리 커뮤니티는 아직도 2011년의 파괴적 홍수로부터 복구하고 있습니다”라고 Tom Libous 상원의원은 말했습니다. “본인은 주지사께서 우리 지역사회에 더 많은 도움을 제공하는 것을 보니 흥분되고 감사합니다. 이러한 용자는 Binghamton-Johnson시 하수 처리장을 수리 및 개선하는 데 큰 도움이 될 것입니다.”

“본인은 Cuomo 지사께서 Binghamton-Johnson시 하수 처리 시설이 이 타입의 지원을 필요로 함을 인식하여 매우 기쁩니다”라고 Donna Lupardo 하원의원이 말했습니다. “이 용자는 우리가 더욱 적시에 이루어지도록 하는 데 도움이 될 뿐만 아니라 본인 지역구 주민들에게 이 프로젝트에 다른 용자를 도입했다면 부담하였을 이자 부담을 면하게 해줍니다.”

최근 폭풍 및 홍수의 피해를 입은 지역사회들이 이용할 수 있는 브리지 론 이외에 EFC는 수퍼폭풍 Sandy의 피해를 입은 14개 카운티의 음용수 및 폐수 시설에 침수 방지 프로젝트를 위한 무이자 융자 및 교부금으로 3억 4000만 달러를 제공할 뉴욕주 폭우 완화 융자 프로그램의 신청도 받고 있습니다.

###

다음 웹사이트에 가시면 더 많은 뉴스를 보실 수 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418